

# DER GRAF VON ROMONT

**3 Romont wurde seit den 1460er Jahren von Jakob von Savoyen (1450-1486) beherrscht, dem Grafen von Romont. In der Schlacht bei Murten kämpfte er auf Seiten Karl des Kühnen. Sein Kontingent lag im Nordosten vor der Stadt. Weil die Eidgenossen Herzog Karl im Südwesten Murten umfassten, gelang dem Grafen von Romont die Flucht.**

Vor der Schlacht, 22. Juni 1476 (Diebold Schilling): „Und wurden des miteinander einhellig zu Rat, dass sie in dem Namen Gottes und mit seiner göttlichen Hilfe den rechten Herren ... dermassen umgehen wollten, dass er ihnen nicht entrinnen möchte; denn sie meinten, wenn sie auch den Herren von Romont, der sein Lager diesseits von Murten auch mächtiglich aufgeschlagen hatte, zuerst angriffen und erschlugen, so würden der Herzog und andere Hauptschuldige zur Flucht bewegt ..., was auch nach Weisheit und Vernunft gar mannlich und ehrlich beschlossen war.“

Nach der Schlacht, 22. Juni 1476 (Petermann Etterlin): „Vor der Stadt Richtung Bern befand sich das Lager des Grafen von Romont und seiner Leute, der nichts von der Schlacht erfuhr, bis sie fast vorbei war. Zuletzt erfuhr er, was sich abgespielt hatte. Da waren die Eidgenossen auf der Höhe hingezogen, jedermann dem Herzog [Karl dem Kühnen] auf den Fersen. Und niemand kümmerte sich um Aufklärung. Als der Graf von Romont die zuverlässige Nachricht erfuhr, brach er sofort auf zog fliehend Richtung Bern, dorthin wo die Eidgenossen hergezogen waren und rettete sich mit seiner Mannschaft aber nicht mit seinem Gut.“

Vor Murten, 22. Juni 1476 (Veit Weber): „Romont wollte nicht still sitzen, Ein Schweissbad hat man ihm gemacht, Were er drin gesessen über Nacht, Er hätte müssen schwitzen.“

## LE COMTE DE ROMONT

**A partir des années 1460, Romont fut gouvernée par Jacques de Savoie (1450-1486), qui avait le titre de Comte de Romont. Durant la bataille de Morat, il combattit aux côtés de Charles le Téméraire. Son contingent était stationné au Nord-Est de la ville. Etant donné que les Confédérés assiégeaient le Duc Charles au Sud-Ouest de Morat, le Comte de Romont parvint à s'enfuir.**

Avant la bataille, le 22 juin 1476 (Diebold Schilling): « Ils décidèrent à l'unanimité, au nom de Dieu et avec son aide, d'éviter le Comte de Romont afin que le Duc de Bourgogne ne puisse leur échapper. Ils estimèrent que s'ils attaquaient et détruisaient en premier le camp du Comte de Romont, situé aussi de ce côté de Morat, le Duc Charles le Téméraire et d'autres haut-responsables pourraient s'enfuir. Cette décision fut considérée comme sage et judicieuse. »

Après la bataille, le 22 juin 1476 (Petermann Etterlin): « Le camp du Comte de Romont et de ses troupes se trouvait devant la ville, dans la direction de Berne. Ce dernier ne reçut aucune information à propos de la bataille en cours jusqu'au moment où elle était déjà presque finie. Il apprit finalement ce qui s'était déroulé. Les Helvètes, toujours aux trousses du Duc [Charles le Téméraire], s'étiraient sur les hauteurs. Personne ne s'occupait de reconnaître les environs. Lorsque le Comte de Romont reçut des informations fiables, il prit immédiatement la fuite en direction de Berne dans un secteur où convergeaient aussi les Confédérés, se sauvant ainsi la vie ainsi qu'à ses troupes, mais perdant ses biens. »

Devant Morat le 22 juin 1476 (Veit Weber): « Le Comte de Romont ne voulait pas demeurer calme, On lui fit un bain de sueur, S'il avait été assis dedans pendant la nuit, Il aurait dû suer. »

## THE COUNT OF ROMONT

**Romont had been ruled since the 1460's by Jacob of Savoy (1450 - 1486), the Count of Romont. During the battle of Murten he fought on the side of Charles the Bold. Jacob's contingent was situated on the Northeast of the city of Murten. Since the Confederates encircled Charles the Bold to the Southwest of Murten, the Count of Romont was able to flee.**

Before the Battle, June 22nd 1476 (Diebold Schilling): "And so it was decided that in the name of God, with his godly help, the righteous ... that they should encircle him so that any means of escape should be cut off, for they thought should they first attack the Count of Romont, who had set up his camp on the other side, so would it lend the opportunity for the Duke of Burgundy and the other opponents to flee ... , what was with wisdom, reason, vigour and courage rightly decided upon."

After the battle, June 22nd 1476 (Petermann Etterlin): "The camp of the Count of Romont and his allies was in front of the city in the direction of Berne. He knew nothing about the battle until shortly before the end. Then he learned that the Confederates had arrived through the hills above to attack and that the Duke [Charles the Bold] found himself fleeing with the Confederates on his heels. No one had obtained intelligence on the attack. When the Count of Romont heard of the reliable news, he broke camp and fled towards Berne, where the Confederates had come from, saving his life and that of his troops but leaving his belongings."

Outside of Murten, June 22nd 1476 (Veit Weber): "Romont was restless, A sweat bath for him was made, And had he there laid, With his sweat would have occurred distress."

(Quellen/Sources : Wilhelm Oechsli, Quellenbuch zur Schweizergeschichte, zweite Auflage, Zürich: Schulthess & Co., 1901, page 250; Gottlieb Friedrich Ochsenbein, Die Urkunden der Belagerung und Schlacht von Murten, Freiburg: Ed. Bielmann, 1876, pages 448, 449, 489)



**LEGENDEN**

**OBEN** Lager des Grafen von Romont auf der Nordostseite der Stadt im Bereich der heutigen Quartiere Längmatt und Schützenmatt.

**HAUT** Le camp du Comte de Romont du côté nord-est de la ville dans le domaine des quartiers actuels Längmatt et Schützenmatt.

**TOP** Camp of the Count of Romont to the Northeast of the city in the area of what today are the Längmatt and Schützenmatt neighbourhoods.

**RECHTS** Portrait von Jakob von Savoyen. Kopie eines Niederländischen Meisters nach Hans Memling, um 1475.

**DROITE** Portrait de Jacques de Savoie, Comte de Romont. Copie d'un peintre néerlandais d'après Hans Memling, env. 1475.

**RIGHT** Portrait of Jacob of Savoy. Copy of a painting by a Dutch master from Hans Memling, approx. 1475.

